



Ministry of Science
Technology and Innovation

知识丹麦

丹麦与中国的知识型合作

2010 9.13-9.14, 上海

Knowledge Denmark

The Sino-Danish perspective
on Knowledge-based collaboration

13th-14th, September 2010, Shanghai

Welcome to the Danish Ministry of Science, Technology and Innovation's 2010 EXPO conference in Shanghai

Global Co-operation - A Global Knowledge Pursuit

In today's increasingly competitive environment, ensuring access to the best and most advanced knowledge in the world – no matter whether it is located in Copenhagen or in Shanghai – has become an ever more urgent demand on companies and research institutions in order to preserve a competitive edge on the global scene.

An Active Internationalisation Strategy

Therefore, it has become a central focus to further Denmark's position as an active player in international co-operation projects and networks, ensuring an internationalisation of Danish research by engaging in close co-operation with key foreign partners. In line with this, the Ministry of Science, Technology and Innovation has initiated a whole range of internationalisation initiatives and programmes with the aim to increase the rate of knowledge exchange between Danish and foreign knowledge communities, e.g. establishing innovation centres in Silicon Valley, Munich and Shanghai.

Bilateral cooperation with China

The vital instruments are bilateral agreements on research co-operation with economies outside the European Union in areas where both sides demonstrate strong capabilities. Partnership agreements on research cooperation together with research and innovation networks and authorities in leading research nations are essential.

In September 2007, a Memorandum of Understanding (MoU) was signed between the Danish Ministry for Science, Technology and Innovation (MSTI) and the Ministry of Science and Technology of the People's Republic of China (MOST) on scientific and technological cooperation. The principal objective of the MoU is to facilitate broad opportunities for scientific and technological cooperation between the two countries, thereby promoting areas of research of mutual benefit.

In 2008 The Danish Agency for Science, Technology and Innovation of the Ministry of Science, Technology and Innovation launched a strategy for knowledge based collaboration between Denmark and China in order to monitor, facilitate and spur the contact between researchers and hi-tech companies of the two economies. We believe this to be an important starting point to enhance the exchange of knowledge.

Great Potential

The EXPO conference in Shanghai is an opportunity to promote our collaborative efforts by bringing together leading industry and public science and technology research organisations. In summary, the EXPO conference is a unique opportunity to deepen our friendships as well as science and technology collaboration.

A warm welcome to all the participants.

Charlotte Sahl Madsen

Minister of Science, Technology and Innovation

Charlotte Sahl-Madsen Minister, Science, Technology and Innovation

Charlotte Sahl-Madsen has been Minister for Science, Technology and Innovation since February 2010 and has until then had a career in Danish business and cultural life. Charlotte Sahl-Madsen has been a Foundation Director of Universe Foundation and director of Danfoss Universe. In addition, she was Development Manager at Lego Company and director of Lego VisionLab. Since 2000, Charlotte Sahl-Madsen followed courses in international business schools, including Stanford University and MIT, Boston. Charlotte Sahl-Madsen has been appointed a number of honorary positions - including as Vice President of the National Centre of Science, Engineering and Health, President of the Royal Opera, chairman of the Culture Ministry's Design Foundation and board member of the Danish Architecture Centre. Additionally, Charlotte Sahl-Madsen, among other things has been representative of Danish Industries in Growth Forum, South Denmark.



Charlotte Sahl-Madsen 科技创新部部长

Charlotte Sahl-Madsen女士自2010年2月起担任科技创新部部长一职。在此之前，她在丹麦的商业和文化领域中都已有所建树。Charlotte Sahl-Madsen女士曾是环球基金会的基金主任，同时也曾担任着丹麦科学公园Danfoss Universe的主任一职。此外，她也曾任职乐高公司的发展经理以及乐高远景实验室主任。

Charlotte Sahl-Madsen女士曾被委派多项荣誉职位，包括国家科学与工程及健康中心的副院长，皇家剧院院长，文化部的设计基金会主席，以及丹麦建筑中心的董事会成员。身兼数职的同时，Charlotte Sahl-Madsen女士也担任着丹麦南部发展论坛的丹麦工业代表。

Inge Mærkedahl Director General, Danish Agency for Science, Technology and Innovation

Since 2006, Inge Mærkedahl has been the Director General of the Danish Agency for Science, Technology and Innovation.

As of 1995-2000, Inge Mærkedahl became the Director of the Danish National Labour Market Authority. After working with Danish Labour issues Inge became Director of the Danish School of Public Administration in the years 2000-2005.

Inge Mærkedahl has been rewarded with several special appointments. In 2004, she became the Chairman of the Danish Directorate of Employment's supervisory board for the inspection of unemployment funds and municipalities. Within Education

Inge has numerous special appointments. Among the most important she has been a member of the Council for Short term further higher education (Erhvervsakademirådet) from 2003-2006 and a Faculty Council Member, University of Copenhagen Faculty of Social Sciences from 2002-2004.



Inge Mærkedahl 科技创新司司长

Inge Mærkedahl女士自2006年起担任科技创新司司长。

1995-2000年期间担任丹麦国家劳务市场部门的主任。此后2000-2005期间担任了丹麦公共管理学校的主任一职。

Inge Mærkedahl女士曾被委派多项荣誉职位。2004年成为了丹麦就业监管董事会的主席，管理失业基金并视察各市政府等。在教育领域，Inge女士也接受过很多特殊的委派。其中最重要的是她从2003年到2006年成为了短期继续高等教育委员会的成员，和自2002-2004期间成为了哥本哈根大学社会科学学院管理委员会的成员之一。

Ole Fejerskov

Head of Institute of Anatomy, Faculty of Health Sciences, Aarhus University

Until April 1, 2010, Fejerskov was the first Danish Executive Director of the Sino-Danish University Centre at Graduate University of Chinese Academy of Science in Beijing.

In 2005 he was appointed The Government of P.R. of China's "Friendship Award" to foreign experts.

From 1993-99, Ole Fejerskov was Rector of the Danish Research Academy; from 1999-2006 Director of the Danish National Research Foundation; 2008-2010 Special Secretary and Advisor to the Danish Minister of Science, Technology and Innovation.

Ole Fejerskov has served on numerous committees on the EU system in Brussels and in the Nordic countries. From 1986-1993 he was member of the Chinese-Danish Monitoring and Evaluation Group.



Ole Fejerskov

奥胡斯大学教授，解剖所所长

Fejerskov教授是到2010年4月1日为止北京中科院研究生院中丹科教中心的第一位丹方主任。

于2005年被中国政府授予了致在华外国专家“友谊奖”。

1993- 1999期间担任丹麦研究院院长一职，1999- 2006期间丹麦国家研究基金会的主任；2008- 2010期间丹麦科技创新部部长的特别秘书及顾问。

Ole Fejerskov教授曾在布鲁塞尔及北欧国家为多家欧盟协会服务。1986- 1993期间为中丹监测评估团队的成员之一。

Hans Gregersen

Executive Director, Sino-Danish Centre for Education and Research

Hans Gregersen held professorships at many Universities, including Aarhus University, Bergen University in Norway, Beijing Polytechnic University, etc.

Hans Gregersen became research director at Aalborg Hospital in 2001. In 2008 he also became the director of innovation which led to several innovation grants. He was appointed to the board of several Danish companies.

Hans Gregersen initiated several research groups and published more than 320 scientific papers and four books. The research has resulted in more than 10 patent applications and his research led to four start-up companies and many consultancy agreements. He achieved several awards, among them the prestigious Walton Award named after the Irish Nobel Laureate in physics E.T.S. Walton.



Hans Gregersen

中丹科教中心丹方主任

Hans Gregersen教授曾于多家知名大学中执教，包括奥胡斯大学，挪威卑尔根学院，北京理工大学，等等。

于2001年成为奥尔堡医院的研究主任；2008年成为了该院的创新主任，并争取到了好几笔创新资金。同时也被几家丹麦公司任命为董事局成员。

Hans Gregersen教授发起成立了多个研究小组。发表了320余篇科学论文且已出版了4本书籍。他的研究带来了超过10个专利申请，成立了4个起步公司，且达成了很多咨询协议。他曾获得多项殊荣，其中就有以爱尔兰物理诺贝尔奖得主E.T.S Walton来命名的Walton奖。

Su Gang

Vice President, Graduate University of Chinese Academy of Sciences

Dr. Gang Su earned Ph.D. degree in Lanzhou University, China, in 1991. During 1993-1999, he worked as a CEEC research fellow in State University of New York at Stony Brook, USA, an Alexander von Humboldt research fellow in Koeln University, Germany, and a JSPS research fellow in Tokyo University of Science, Japan. From 2001, he was appointed as dean of College of Physical Sciences, assistant president, and provost of GUCAS. His primary research fields include theoretical condensed matter physics, statistical physics, and materials physics, with particular emphasis on strongly correlated electrons, quantum magnetism, etc. He is an author of more than 150 papers published in refereed journals and books. Since 1993, his research works have been supported by the NSFC, MOST, and CAS. He got a number of honors such as China National Natural Sciences Award, China MOE Natural Sciences Award, CAIA Award, etc.



苏刚

中科院研究生院副院长

苏刚教授于1991年在兰州大学获博士学位。1993-1999年期间先后在美国纽约州立大学石溪分校(CEEC学者)、德国科隆大学(洪堡学者)、日本东京理科大学(JSPS学者)等地从事科研工作。主要从事凝聚态理论物理、统计物理及计算材料物理等方面的研究。目前承担着国家杰出青年科学基金、国家自然科学基金重大项目、973项目等研究项目，已发表150余篇研究论文和图书章节。现任中国物理学会学术交流委员会委员、低温物理专业委员会委员，中科院物理研究所学术委员会委员，兰州大学磁学与磁性材料教育部重点实验室学术委员会委员，意大利国际理论物理中心Regular Associate。2001年获国务院政府特殊津贴，2004年合作获得中国分析测试协会科学技术奖(CAIA奖)一等奖，2005年合作获得教育部自然科学奖一等奖，2006年合作获得国家自然科学奖二等奖，2007年入选新世纪百千万人才工程国家级人选。

Thomas Bjørnholm

Vice President, University of Copenhagen

Professor Thomas has been the chairman of the Copenhagen Graduate School for Nanoscience and Nanotechnology since 2003. Thomas Bjørnholm's main research interest lies within the area of organic electronics, single molecule science, nanochemistry, bionanotechnology and most recently synthetic biology. He has published more than 150 papers including several contributions to high impact journals as Science and Nature, and given more than 150 invited talks at conferences and research institutions.

Thomas Bjørnholm is elected member of the Royal Danish Academy of Science and Letters, the Danish Academy of Technical Sciences, the Danish Natural Science Research Council, the Danish Technology Board, and the Danish Natural Science Academy: He has received several research awards including the Ole Rømer Fond Prize, the Ellen & Niels Bjerrum Prize and gold medal, and the Direktør Ib Henriksen Prize.



Thomas Bjørnholm

哥本哈根大学副校长

Thomas教授自2003年起担任哥本哈根纳米科学和技术研究生院的主席。主要研究兴趣集中于有机电子，单分子科学，纳米生物技术和最近的合成生物。发表了150余篇论文，其中包括几篇发表于极具影响力的《自然》和《科学》上。在各类会议和研究机构上被邀请发言150余次。

Thomas Bjørnholm教授是丹麦皇家科学文学院，丹麦技术科学，丹麦自然科学研究协会，丹麦科技委员会和丹麦自然科学院的成员。曾获多项研究奖项，包括Ole Rømer Fond奖，Ellen & Niels Bjerrum奖和金牌，以及Direktør Ib Henriksen奖。

Zhao Hong

Deputy Dean, School of Management, Graduate University of Chinese Academy of Sciences

Professor Zhao Hong's research expertise is in strategic management, brand management, social responsibility, enterprise bionics, and emergency management.

She has been heading numerous academic researches. She is the team leader for many researches, including "Evaluating system of corporate social responsibility & the research of implementation of scientific thought of development in Tongmei Group."

Enterprise commission, "Scientific Evaluation of corporate social responsibility & the research of information disclosure in Far East Holding Group" Enterprise commission, "Measuring model of brand overlapping degree and the research of its application" of The National Natural Science Foundation of China, and so on.



赵红

中国科学院研究生院管理学院副院长

赵红博士现任中国科学院研究生院管理学院副院长。

同济大学管理科学与工程博士后，获华中科技大学管理学博士学位，获北京工业大学管理科学与工程博士学位，获英国东伦敦大学国际工商管理硕士学位。

她的主要研究方向是企业战略管理、品牌管理、营销管理、突发事件应急管理、职业生涯管理。

主要的学术兼职工作有世界银行项目顾问，中国质量协会理事会理事，中国统筹法优选法学会应急管理委员会常务委员。

Erik Jeppesen

Professor, National Environmental Research Institute (NERI), Aarhus University, Guest professor, Chinese Academy of Sciences

Erik Jeppesen has published more than 200 international papers since 1990 and more than 100 reports and papers in Danish. He is co-author of chapters in the IPCC 2007 and the ACIA (Arctic Climate Impact Assessment) 2005 reports.

He has been heading numerous large national and international projects and work today with more than 90 groups all over the world. He was initiator of the inter-university platform "Water and Environment" at the Sino-Danish University Centre", and now in the leading group of this theme at the Centre. This year Erik Jeppesen receives the very prestigious Naumann-Thienemann medal from SIL (International Society of Limnology) for outstanding research in limnology. As member of the IPCC2007 panel he also received the Nobel Peace Award 2007, and he was nominated for the Chinese "Einstein Award" 2009.



Erik Jeppesen

国家环境研究所研究教授，奥胡斯大学教授，中科院客座教授

Erik Jeppesen教授自1990年起在国际上发表了200余篇论文及在丹麦发表了100余篇报告和论文。是2007政府间气候变化专门委员会和北极气候影响评估报告中章节的合著者。

他带领了多个大型的国家级和国际项目，现同全世界超过90个团队保持着合作关系。在中丹科教中心发起了大学间“水和环境”的平台，并投身于中丹科教中心以此为主题的领先团队中。今年Erik Jeppesen教授因其在湖沼领域的出色研究而从国际湖沼学会获颁了荣耀的Naumann-Thienemann奖牌。作为2007政府间气候变化专门委员会的成员，他荣获了2007诺贝尔和平奖，且获2009年中国“爱因斯坦奖”提名。

Anders Geertsen

Director General, Danish Agency for International Education

Anders joined the Danish Ministry of Education in 1988 to work with online information retrieval. In the early 90's, Anders Geertsen joined an international publishing company, Munksgaard International Publishers in Copenhagen. Over the next twelve years, Anders spearheaded the company's migration from print to online publishing. In 1999, Anders Geertsen became CEO of Munksgaard Int. Publishers, and joined the Executive Board of its parent company, Blackwell Publishing in Oxford, UK. Three years later, in early 2002, Anders Geertsen joined the Danish Film Institute as Director of Distribution and International Marketing. Six years later, 2007, Anders Geertsen became Director General of the Danish Agency for International Education, at the Danish Ministry of Science, Technology and Innovation.



Anders Geertsen

国际教育司司长

Anders于1988年加入丹麦教育部从事在线信息检索的工作。20世纪90年代初进入了一家国际印刷公司，即哥本哈根的Munksgaard International Publishers公司。在之后的12余年中，Anders带动了公司从印刷到在线出版的一个大迈进。于1999年成为公司的CEO并加入了母公司英国牛津的布莱克韦尔出版公司的董事会。2002年初，Anders加入了丹麦电影协会担任经销和国际市场营销主任。2007年于丹麦科技创新部担任国际教育司司长一职。

Sun Jian

Professor, Fudan University

Born in 1956, Sun Jian is Professor of English, Chair of the English Department, Director of the Nordic Literature Research Institute and Research Fellow of the Nordic Centre at Fudan University. He is also a member of the Board of Directors of the Foreign Literature Association of China, executive member of the Board, Special Committee on Foreign Literature of the Confederation of Chinese Institutions of Higher Learning, honorary member, Phi Beta Delta, Beta Chapter, USA, member of the International Ibsen Committee, member of the Editorial Board, Ibsen Studies, Oslo University, Norway. His main research interest is in English literature, Post-war English drama and Nordic literature. He was Guest Professor at Cal-State Fullerton and Colorado College, USA and ASEM DUO Senior Professor at Copenhagen University, Denmark. He is the author of more than 20 essays and articles on English and Nordic literature. In 2008, he was designated as an "Outstanding Teacher of Fudan University".



孙建

复旦大学教授

孙建教授出生于1956年。复旦大学英语语言文学教授，英语学院主席，北欧文学研究协会主任及复旦北欧中心研究员。他同时也是全国英国文学研究会理事，全国高校外国文学教学研究会常务理事，美国国际学者协会PHI BETA DELTA（加州）荣誉会员，和挪威权威学术期刊易卜生研究国际编委。他的主要研究兴趣集中于英国文学，战后英国戏剧和挪威文学。曾在美国加州州立大学富勒顿分校和美国科罗拉多州科罗拉多学院任客座教授，并作为丹麦ASEM DUO基金会高级访问学者到哥文哈根大学、奥斯陆大学、卑尔根大学。2008年被评为复旦大学杰出教师。

Hanne Harmsen

Vice Provost, Education at University of Copenhagen

Hanne Harmsen was Dean of Research at Aarhus School of Business, Denmark From 2005 to 2007.

Since 2007 Hanne Harmsen has been Vice Provost for Education at University of Copenhagen, Denmark. Her responsibility is to facilitate education strategy across 8 faculties with more than 37.000 students. She also heads the University Education Services.

Hanne Harmsen is a frequent speaker on university management and change and has worked as a consultant for a wide range of Danish and international companies. Currently, she is member of the board of two private companies, a university think tank under The Danish Confederation of Professional Associations (AC) as well as 'The Foundation for the Marketing of Denmark' under The Ministry of Economic and Business Affairs. She has been a member of several boards and think tanks on education quality assurance and education development.



Hanne Harmsen

哥本哈根大学副教务主任

Hanne Harmsen于2005-2007期间担任丹麦奥胡斯大学商学院的研究院长。自2007年起，Hanne Harmsen担任哥本哈根大学副教务主任一职。她的工作职责是在8个学院37000多名学生中推行教育策略，同时也领导大学教育服务。

Hanne Harmsen女士是大学管理与变化这一主题讲座的常客，同时也在很多丹麦及国际公司中任咨询顾问一职。她现在2家公司任董事会成员，是丹麦全国专业协会下属智库和丹麦商务部下属的推广基金会成员之一。同时是多个有关教育质量保障和教育发展委员会和智库的成员。

Xiangyu Liu

Exchange PhD student, Center of Structural Biology, Department of Molecular Biology, Aarhus University

In 2000 Xiangyu Liu started his undergraduate studies in the School of Life Sciences, Peking University, China and finished his Bachelor's degree in Life Sciences in 2004.

From 2004-2008 he worked as a PhD student in the structural biology group of Prof. Xiao-dong Su in Peking University. In 2008 he was awarded a State Scholarship from the China Scholarship Council (CSC) to support a two-year international study period. For the two year international study period Xiangyu Liu was accepted into Professor Poul Nissen's research group at Aarhus University, Denmark, which is one of the best groups on membrane protein structural biology in the world. Xiangyu Liu has been working in Aarhus University as a PhD student for one and half years.



刘翔宇

奥胡斯大学分子生物系结构生物学中心交换博士生

刘翔宇自2000年起于北京大学生命科学学院开始他的本科学习，并于2004年毕业获得学士文凭。

2004-2008期间，他在北京大学苏晓东教授领导下的结构生物学小组继续他的博士学习和研究。2008年荣获国家奖学金协会颁发的国家奖学金以支持他为期两年的海外学习。在这2年海外学习中，刘翔宇加入了奥胡斯大学Poul Nissen教授带领的膜蛋白质结构生物研究小组，这也是全世界这一课题里最优秀的研究小组之一。至今为止，刘翔宇已经在奥胡斯大学学习了一年半的时间。

Børge Diderichsen Vice President, Novo Nordisk

In 1981, Børge Diderichsen joined Novo Nordisk as one of a small team of researchers who were to examine the use of genetically modified organisms in the production of insulin and industrial enzymes.

Børge Diderichsen was appointed director of Gene-Technology in 1991, vice-president of Strategic Research Management in 1993 and vice-president of Corporate Research Affairs in 1996. He also manages Novo Nordisk's Science, Training, Attraction and Recruitment Programme for PhD students and Post Docs. Børge Diderichsen is an adjunct professor at the University of Aarhus.

Over the past 15 years, Børge Diderichsen has been engaged in contacts to important Chinese scientists and senior officials and in particular with the Chinese Academy of Sciences. He is Vice-Chairman of SIBS-Novo Nordisk Translational Research Centre for Pre-Diabetes in Shanghai.



Børge Diderichsen 诺和诺德副总裁

Børge Diderichsen于1981年加入了诺和诺德，作为小团队研究者之一来检验胰岛素和工业酶生产中转基因生物的运用。

Børge Diderichsen于1991年被任命为基因技术主任，1993年任命为战略研究管理的副总裁，以及于1993年任命为企业研究副总裁。同时管理诺和诺德对博士和博士后的科学研究，培训，吸引，和招聘项目。他也在奥胡斯大学兼任副教授。

过去15年中，Børge Diderichsen积极连洽中国的重要科学家和高级官员，特别是和中科院之间的联系。他也是位于上海的生命科学研究院-诺和诺德公司糖尿病前期转化型研究中心副主席。

Peter Olesen Professor, Head of Board of Danish Strategic Research Council

Professor Peter Olesen held positions as postdoctoral research fellow at University of Copenhagen and Risoe National Laboratory (DK) until 1983. He then moved to a commercial carrier as R&D Director at Vice President/ Executive Vice President level in 4 world leader companies. In 2008 he founded ActiFoods ApS offering consultancy, knowledge sharing and communication in the food and health interface.

Professor Olesen's main research interests lie within the food and health interface. He has published more than 80 papers and given more than 100 invited talks across the world.

Professor Olesen is elected or appointed member of many professional organizations, advisory boards, etc. He now serves as the Chairman of the Board of DCSR. He also serves as Danish national delegate to the EU High Level Group (GPC-CREST) preparing the upcoming Joint Program Initiative on joint member state research collaborations in strategic areas.



Peter Olesen 丹麦战略研究委员会理事会主席

Peter Olesen教授在1983年之前于哥本哈根大学和丹麦Risoe国家实验室从事博士后研究员工作。之后，他涉足商业领域，在4家世界领先公司中担任研究开发主任，副总裁，和副执行总裁等职位。2008年他成立了ActiFoods ApS，以在食品和健康领域提供咨询，知识分享及交流。

Olesen教授的主要研究兴趣集中于食品和健康领域。发表了80余篇论文，在全球各地受邀发表了100余次讲话。被很多专业机构和咨询委员会等选为成员。现任职丹麦战略研究委员会理事会主席。同时作为丹麦国家代表于欧盟高级小组(GPC-CREST)在战略领域的联合成员国国家研究合作上准备即将展开的共同项目。

Jens Christian Djurhuus

Chairman of the Board of the Danish National Councils for Independent Research

Jens Chr. Djurhuus has been teaching at Aarhus University. His close to 400 international publications are based on a variety of medical specialities within experimental surgery but with the main focus on urine transport function.

For the last 30 years his research policy has been to enhanced translation and medicine, and he has been the main character in the change of paradigm world wide of the treatment attitude towards children with that entity.

For many years he has participated in Sino-Danish Cooperation. This has been materialised through receiving numerous Chinese doing a PhD in Denmark, and the formation of a formal cooperation between Zhengzhou University Medical School in Henan and Aarhus University.



Jens Christian Djurhuus

丹麦独立研究委员会理事会主席

Jens Chr. Djurhuus教授执教于奥胡斯大学。他近400篇国际发表论文都基于非常广泛的实验手术内的医学研究，但主要集中于尿路输送功能。

过去30年中他一直是全世界范围内对儿童治疗态度改变的主要模范人物。多年来他积极参与中丹合作：接受大量中国学生到丹麦进行博士学习，并且建立起奥胡斯大学与河南郑州大学医学院的正式合作关系。

Han Jianguo

Director-general of the Bureau of International Cooperation, National Natural Science Foundation of China

Prof. Han Jianguo started his career after he graduated from SISU in 1976 as a program manager in the Division of S&T Management, Institute of Physics, CAS, in charge of international S&T cooperation and exchanges. He acted deputy bureau director (1994) of the Bureau of International Cooperation, CAS, and is now director-general (1999--) of the Bureau of International Cooperation, National Natural Science Foundation of China and Chinese director (2001--) of the Sino-German Center for Research Promotion (jointly established by the NSFC and German Science Foundation). He is in charge of NSFC's overall international scientific cooperation, with personal focus on European area. He has served as one of the major designers of NSFC policies and funding for its international cooperation and exchange activities. He has published 143 papers and over 30 translated books in different research disciplines, policies, management, etc.



韩建国

国家自然科学基金委国际合作局局长

韩建国教授自1976年从上海外国语大学毕业之后即加入中科院物理研究所科学技术管理部门，任职项目经理，主管国际科技合作和交换。1994年任职中科院国际合作局副局长，1999年迄今任职国家自然科学基金委国际合作局局长，2001年起任中德科学中心中方主任。主持国家自然科学基金委员会国际合作局的全面工作，并分管西欧处。是国家自然科学基金委在国际合作和交换项目上很多政策及融资的主要策划者。翻译出版了三十余本译著，发表了143篇文章。

Thomas Sinkjær
Professor, Director, Danish National Research Foundation

Thomas Sinkjær accepted the position as Director of the Danish National Research Foundation in 2007. In 2008 Thomas Sinkjær played a key role in securing the Foundation 3 billion DKK from the Danish Government increasing the Foundations capital to 4 billion DDK. From 1983-09, Thomas Sinkjær has published 265 major publications and the book: "Control of Movement of the Physically Disabled". Furthermore, he has taken out seven patents. Thomas Sinkjær has been rewarded with several national and international awards. He is a member of academic societies and has been Honorary and visiting Guest Professor at universities in North America and New Zealand. Thomas Sinkjær is the co-founder of three companies and on the board of another three companies.



Thomas Sinkjær
丹麦国家研究基金会主任

Thomas Sinkjær教授于2007年任职丹麦国家研究基金会主任。2008年Thomas Sinkjær教授为从政府争取到了30亿丹麦克朗资金起到了重要的作用，从而使基金会的资金达到40亿。1983-2009期间，Thomas Sinkjær教授发表了265篇主要文章以及书籍：《残疾者如何控制行动》。此外，他也申请了数个专利。Thomas Sinkjær教授曾被授予多项国家级和国际荣誉。他是学术界的一员，并于北美和新西兰数所大学中担任荣誉客座教授,同时也是三家公司的发起人之一和另外三家公司的董事会成员。

VTU Conference - Knowledge Denmark
The Sino-Danish perspective on knowledge-based collaboration
13th – 14th September 2010, Shanghai

Monday the 13 th September 2010	
09.00 - 09.40	Coffee and conference registration <i>Venue: Expo Center, Room 616</i>
09.40 - 12.30	Sino-Danish Center and research cooperation Moderator: Ole Fejerskov, Professor, Aarhus University
09.40 - 09.55	Opening of the conference Inge Mærkedahl, Director General, Danish Agency for Science, Technology and Innovation
09.55 - 10.20	The Sino-Danish Center for Education and Research Hans Gregersen, Professor and Executive Director, Sino Danish Centre
10.20 - 10.45	The Chinese Academy of Sciences and its important role in China Su Gang, Vice President, Graduate University of CAS
10.45 - 11.10	Big collaboration on small particles Thomas Bjørnholm, Professor and Pro Rector, University of Copenhagen
11.10 - 11.30	Tea break
11.30 - 11.55	Social Sciences in Denmark and China – how we can learn from each other Zhao Hong, Professor, Deputy Dean, GUCAS Management School
11.55 - 12.20	Danish-Chinese collaboration on Water and the Environment Erik Jeppesen, Research Professor, National Environmental Institute, Aarhus University
12.20 - 12.30	Concluding remarks Ole Fejerskov, Professor, Aarhus University
12.30 - 13.30	Joint lunch with Minister for Science, Technology and Innovation, Ms. Charlotte Sahl-Madsen and Danish R&D business community in China <i>Venue: Chao Food, opposite to Expo Center</i>
13.30 - 15.15	Education in Denmark and China Moderator: Anders Geertsen, Director General, Danish Agency for International Education <i>Venue: Expo Center, Room 616</i>
13.30 - 14.00	Why should Chinese students study in Denmark? Anders Geertsen, Director General, Danish Agency for International Education
14.00 - 14.30	The principles behind university training in China Sun Jian, Professor, Fudan University
14.30 - 15.00	The principles behind university training in Denmark Hanne Harmsen, Deputy Director General, University of Copenhagen
15.00 - 15.15	Concluding remarks Anders Geertsen, Director General, Danish Agency for International Education
15.30 - 16.00	Transport from Expo Center to the Danish Pavilion
16.00 - 17.30	Welcome – Study in Denmark Invited Chinese and Danish students from some of the top-universities in Shanghai <i>Venue: Danish Pavilion at EXPO site</i>

16.00 - 16.15	Welcome – to study in Denmark Minister for Science, Technology and Innovation, Ms. Charlotte Sahl-Madsen Ministry for Science, Technology and Innovation
16.15 - 16.30	Chinese student with study experience from a Danish University Liu Xiangyu, PhD student, Aarhus University
16.30 - 17.30	Study in Denmark - invited Chinese students from top-universities in Shanghai Hosted by Danish Agency for International Education
17.30 - 19.00	Transport from the Danish Pavilion to M1nt
19.00 - 21.30	VIP Galla dinner <i>Venue: M1nt, No.318 Fuzhou Rd.</i>
19.45 - 20.00	Welcome - International cooperation from a Danish perspective Minister for Science, Technology and Innovation, Charlotte Sahl-Madsen
20.00 - 20.15	International cooperation from a Chinese perspective Vice Minister from Chinese Ministry of Science and Technology, Cao Jianlin
Tuesday the 14th September 2010	
12.00 - 13.00	Joint Lunch <i>Venue: Danish Pavilion</i>
13.30 - 14.00	Walk from the Danish Pavilion to Expo Center
14.00 - 18.00	Future collaboration and activities Moderator: Ole Fejerskov, Professor, Aarhus University <i>Venue: Expo Center, Room 616</i>
14.00 - 14.25	Strategy for Sino-Danish knowledge-based collaboration Inge Mærkedahl, Director General, Danish Agency for Science, Technology and Innovation
14.25 - 14.50	Joint Calls for Joint Research Projects between National Natural Science Foundation of China and Danish National Research Foundation Thomas Sinkjær, Director, The Danish National Research Foundation
14.50 - 15.15	Chinese perspective on international R&D-collaboration Han Jianguo, Director of International Cooperation Bureau, NSFC
15.15 - 15.30	Tea break
15.30 - 15.55	Independent Research collaboration between Denmark and China Jens Christian Djurhuus, Professor, Head of Board of The Danish Council for Independent Research
15.55 - 16.20	Strategic Research collaboration between Denmark and China Peter Olesen, Professor and Head of Board of Danish Strategic Research Council
16.20 - 16.45	Chinese initiatives for international cooperation within research and innovation Chinese representative from MOST
16.45 - 17.00	Tea break
17.00 - 18.00	Discussions and conclusions with participation of Minister for Science, Technology and Innovation, Ms. Charlotte Sahl-Madsen Moderator: Inge Mærkedahl, Director General, Danish Agency for Science, Technology and Innovation